

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 91 — 932

**3 AVRIL 1991. — Arrêté ministériel
relatif à l'utilisation des composants
de carburants de substitution dans l'essence**

Le Premier Ministre,
Le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan,
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Vu la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, notamment l'article 12, 1°;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1986 relatif aux dénominations, aux caractéristiques et à la teneur en plomb des essences pour véhicules à moteur, en particulier les articles 1, 6 et 8;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 5 décembre 1985 (85/536/CEE) relative à l'économie de pétrole brut réalisable par l'utilisation des composants de carburants de substitution dans l'essence, modifiée par la Directive de la Commission des Communautés européennes du 29 juillet 1987 (87/441/CEE);

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrêtent :

Article 1^{er}. § 1. La liste suivante énumère les composants de carburants de substitution (composés oxygénés) qui peuvent être ajoutés aux essences pour véhicules à moteur, avec leurs teneurs maximales individuelles respectives :

Groupe	Dénomination	Pourcentage maximal autorisé (v/v)
Groep	Naam	Toegelaten maximumpercentage
1	Méthanol Methanol	3 % volume
2	Ethanol Ethanol	5 % volume
3	Isopropylalcool Isopropylalcohol	10 % volume
4	TBA TBA	7 % volume
5	Isobutylalcool Isobutylalcohol	10 % volume
6	Ethers comportant 5 atomes de carbone ou plus par molécule Ethers met 5 of meer koolstofatomen per molecule	15 % volume
7	Autres composés organiques oxygénés Andere organische zuurstofhoudende verbindingen	10 % volume

Au total, les composés oxygénés visés ci-dessus ne peuvent dépasser 3,7 % en poids d'oxygène.

Des composants autres que ceux cités ci-dessus peuvent être utilisés comme additifs à des concentrations inférieures à 0,50 % au total.

§ 2. En cas d'addition de méthanol, d'autres agents stabilisateurs doivent être ajoutés.

§ 3. En cas d'addition d'éthanol, d'autres agents stabilisateurs peuvent être ajoutés.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 932

**3 APRIL 1991. — Ministerieel besluit
betreffende het gebruik van vervangingscomponenten
in benzine**

De Eerste Minister,
De Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en het Plan,
De Staatssecretaris voor Energie,
De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Gelet op de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, inzonderheid op artikel 12, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1986 betreffende de benamingen, de kenmerken en het loodgehalte van de benzines voor motorvoertuigen; inzonderheid op de artikels 1, 6 en 8;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 december 1985 (85/536/EEG) betreffende de besparing van ruwe olie door het gebruik van vervangingscomponenten in benzine, gewijzigd bij de richtlijn van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 29 juli 1987 (87/41/EEG);

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. De hiernavolgende lijst bevat de vervangingscomponenten (zuurstofhoudende verbindingen) die aan de benzines voor motorvoertuigen mogen worden toegevoegd, met hun respectievelijk individueel maximum gehalte :

Groupe	Dénomination	Pourcentage maximal autorisé (v/v)
Groep	Naam	Toegelaten maximumpercentage
1	Méthanol Methanol	3 % volume
2	Ethanol Ethanol	5 % volume
3	Isopropylalcool Isopropylalcohol	10 % volume
4	TBA TBA	7 % volume
5	Isobutylalcool Isobutylalcohol	10 % volume
6	Ethers comportant 5 atomes de carbone ou plus par molécule Ethers met 5 of meer koolstofatomen per molecule	15 % volume
7	Autres composés organiques oxygénés Andere organische zuurstofhoudende verbindingen	10 % volume

In het totaal mogen de hierboven vermelde zuurstofhoudende verbindingen niet meer dan 3,7 % gewichtspersent zuurstof bedragen.

Andere bestanddelen dan de hierboven vermelde mogen als patenttoevoegingen gebruikt worden met een totale concentratie van minder dan 0,5 %.

§ 2. Indien methanol wordt toegevoegd, moeten eveneens stabilisatoren worden gevoegd.

§ 3. Indien ethanol wordt toegevoegd, mogen eveneens stabilisatoren worden toegevoegd.

§ 4. L'acétone est autorisée jusqu'à 0,8 % en volume lorsqu'elle est présentée en tant que co-produit de fabrication de certains composés oxygénés organiques, spécialement ceux constitués par de l'alcool isobutylique ou qui contiennent ce dernier composé.

Art. 2. § 1^{er}. Des dérogations aux pourcentages-volume visés à l'article 1^{er} peuvent être accordées par le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions.

§ 2. Pour cela, une demande motivée doit être introduite, qui sera préalablement soumise pour avis au comité d'adaptation au progrès technique visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 22 septembre 1986 relatif aux démonitions, aux caractéristiques et à la teneur en plomb des essences pour véhicules à moteur.

§ 3. Les dérogations autorisées doivent être affichées à la pompe et doivent être mentionnées dans la publicité faite par la société concernée précisant que « l'essence contient plus de x % en volume et moins de y % en volume (nom du composé oxygéné) et/ou selon le cas « l'essence contient plus de 3,7 % et moins de x % en poids d'oxygène.

§ 4. Cette mention doit être apposée de manière claire et indélébile sur la pompe en caractères noirs sur fond blanc d'au moins 2 cm de hauteur.

Art. 3. Les analyses sont menées conformément à la norme NBN T 52 - 725 Produits pétroliers - Essences pour véhicules à moteur - Composants de carburants de substitution (composés oxygénés).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur quatre mois après le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre
des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
E. DEWORME

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

§ 4. De aanwezigheid van aceton als bijproduct van de fabricage van bepaalde organische zuurstofverbindingen is tot 0,8 volume % toegelaten, meer in het bijzonder deze die zijn samengesteld door isobutylalcohol of die deze laatste verbinding bevatten.

Art. 2. § 1. Op de in artikel 1 bepaalde volume-percentages kunnen afwijkingen worden toegestaan door de Minister die de energie onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 2. Daartoe dient een gemotiveerde aanvraag worden ingediend, die voorafgaandelijk voor advies moet worden voorgelegd aan het adviserend comité tot aanpassing aan de technische vooruitgang bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 22 september 1986 betreffende de benamingen, de kenmerken en het loodgehalte van de benzines voor motorvoertuigen.

§ 3. De toegestane afwijkingen moeten worden geafficheerd aan de pomp en moeten tevens worden vermeld in de door de betrokken maatschappij gevoerde publiciteit, omschrijvend dat « de benzine bevat minstens x % en maximaal y % volumepercent (naam van de zuurstofhoudende verbinding) en/of naar gelang het geval « benzine bevat minstens 3,7 % en maximaal x % gewichtsprocenten zuurstof ».

§ 4. Deze vermelding dient duidelijk en onuitwisbaar op de pomp te worden aangebracht in zwarte letters op witte achtergrond van minimaal 2 cm hoogte.

Art. 3. De analyses worden verricht overeenkomstig de norm NBN T 52 - 725 - Aardolieproducten - Benzines voor motorvoertuigen - Vervangingscomponenten in benzine (zuurstofhoudende verbindingen).

Artikel 4. Dit besluit treedt in werking vier maanden na de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economische en het Plan,
W. CLAES

De Staatssecretaris voor Energie,
E. DEWORME

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

MINISTERE DES FINANCES

F. 91 — 933

10 AVRIL 1991. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 8 août 1990
relatif aux relations financières avec certains pays

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés-lois du 16 mars 1945 et du 4 juin 1946 et par la loi du 23 décembre 1974;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1990 relatif aux relations financières avec certains pays, notamment l'article 1^{er};

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la libération du Koweït est acquise et qu'il y a lieu dès lors de mettre en œuvre sans délai les mesures décidées le 4 mars 1991 dans le cadre des Communautés européennes et le 2 mars 1991 par le Conseil de Sécurité des Nations Unies en sa résolution 686;

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 933

10 APRIL 1991. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1990
betreffende financiële betrekkingen met bepaalde landen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op den wissel, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wet van 23 december 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1990 betreffende financiële betrekkingen met bepaalde landen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat Koeweït bevrijd is en dat bijgevolg de maatregelen die beslist werden op 4 maart 1991 in het kader van de Europese Gemeenschappen en op 2 maart 1991 door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in zijn resolutie 686 onverwijld, dienen te worden genomen;